

EINBAUANLEITUNG

INSTALLATION GUIDE

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe von analogen Signalen

CAN bus adapter for providing analog signals

Art. Nr. 332VO04

Fahrzeuge – Vehicles

Volvo

EX 30 (2024-)



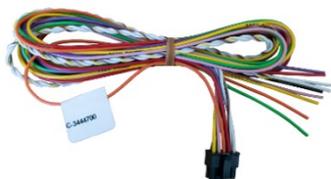
10R-057693



Lieferumfang – Scope of delivery



ADIF Interface
ADIF Interface
332V004



Kabelsatz ADIF universal
Cable harness ADIF universal
C-3444700

Beschreibung – Description

CAN-Bus-Adapter zur Ausgabe folgender, analoger Signale:

CAN bus adapter for output of following analog signals:

1Hz/kmh Geschwindigkeitssignal Masse	1Hz/kmh ground switched speedsignal
1Hz/kmh Geschwindigkeitssignal +12V	1Hz/kmh speedsignal +12V
Zündung an/aus +12V	Ignition on/off +12V
Rückwärtsgang +12V	Reverse signal +12V

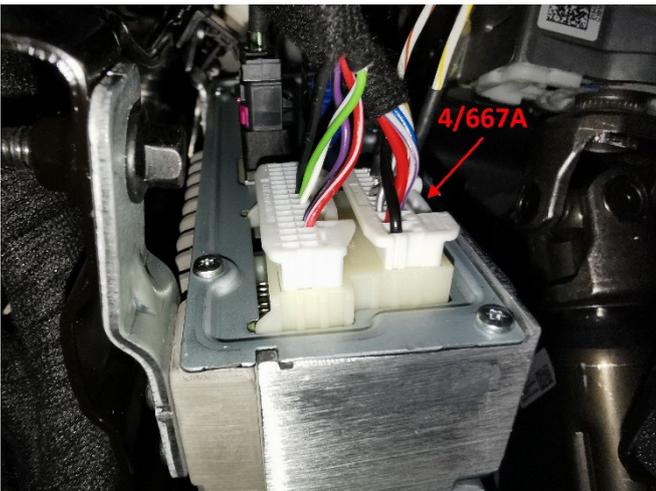
Abgriff Tap point Volvo EX30 (2024-)



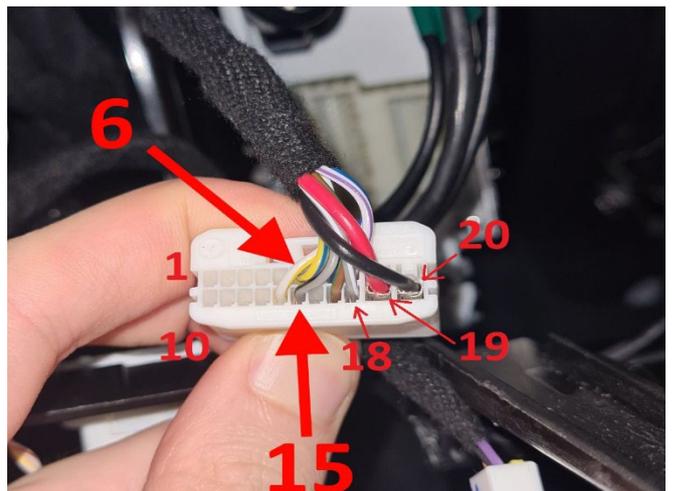
Der Abgriffspunkt befindet sich über dem Fahrerfußraum, links von der Lenksäule, an der Head Unit.
The tapping point is located above the driver's footwell, to the left of the steering column, on the head unit.



Fahrerfußraumverkleidung ausbauen, dazu links und rechts zwei Spreiznieten herausziehen und die drei Entriegelungsnasen in der Mitte drücken.
Remove the driver's footwell panel by pulling out two expansion rivets on the left and right and pressing the three unlocking lugs in the middle.



Am Stecker 4/667A an der Head Unit befindet sich der Abgriffspunkt.
The tapping point is located on connector 4/667A on the head unit.

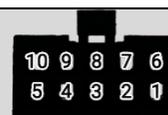


Der Abgriffspunkt befindet sich am 20-Poligen Stecker.
Pin 15: CAN-Low grau/schwarz
Pin 6: CAN-High gelb/blue
The tapping point is on the black inlay.
Pin 15: CAN-Low grey/black
Pin 6: CAN-High yellow/blue

Die +12V Versorgung und die Masseanbindung für das Interface kann frei gewählt und mit max. 5A abgesichert werden.
The +12V power supply and ground connection for the interface can be chosen at will and shall be fused to a max of 5A.

Anschlussbelegung 10-poliger Microfit-Stecker

Pin assignment 10-pin Microfit connector



	Ein-/Ausgang Input/Output	Bezeichnung Designation	Kabelfarbe Cable colour	Bemerkung Remark
1	Eingang Input	Masse Ground	schwarz black	---
2	Ausgang Output	Geschwindigkeitssignal Masse geschaltet Ground switched speedsignal	grün green	1Hz/kmh Geschwindigkeitssignal Masse 1Hz/kmh ground switched speed- signal
3	nicht belegt not assigned	---	---	---
4	Ausgang Output*)	Rückfahrtsignal Reverse signal	violett violet	Ausgang 0 V: entspricht aus Ausgang 12 V: entspricht an Output 0 V: corresponds to off Output 12 V: corresponds to on
5	Eingang Input	CAN Low	blau-schwarz blue-black	am Fahrzeug: siehe Abgriff on the vehicle: see tap
6	Eingang Input	Spannungsversorgung +12V Power supply +12V	gelb yellow	Mit 5A Sicherung absichern! With 5A shall be fused!
7	Ausgang Output*)	Geschwindigkeitssignal +12V geschaltet +12V switched speedsignal	rosa pink	Ausgangsspannung: Rechtecksignal 0V...12V, 1Hz pro km/h; 3600 Pulse/km output voltage: square wave signal: 0...12V, 1Hz per km/h; 3600 Pulses/km
8	nicht belegt not assigned	---	---	---
9	Ausgang Output*)	Zündung +12V Ignition +12V	rot red	Ausgang 0 V: Zündung aus Ausgang 12 V: Zündung ein Output 0 V: ignition off Output 12 V: ignition on
10	Eingang Input	CAN High	grün-rot green-red	am Fahrzeug: siehe Abgriff on the vehicle: see tap

*) Der maximal zulässige Strom pro Ausgang beträgt 180 mA. Gleichzeitig ist auf einen Gesamtausgangsstrom aller Ausgänge zusammen von maximal 200 mA zu achten, da sonst das Interface zerstört werden kann. Bei höherem Strombedarf (Zündung, R-Gang) ein Relais mit einem Spulenwiderstand von min. 75 Ω oder min. 150 Ω bei zwei Relais verwenden.

*) The maximum permissible current is 180mA per output. However, the maximum power consumption of 200mA over all outputs must not be exceeded. Otherwise, the interface can be destroyed. For higher power requirements (ignition, reverse gear), please use a relay with a coil resistance of at least 75 Ω or use at least 150 Ω when two relays are required.

Garantiebestimmungen – Warranty Conditions

Die speedsignal GmbH gewährleistet innerhalb der gesetzlichen Frist von 2 Jahren ab Datum des Erstkaufes, dass dieses Produkt frei von Materialfehlern und Verarbeitungsfehlern ist, sofern dieses Produkt unseren Vorgaben entsprechend verbaut wurde.

Sollten Reparaturen durch Verarbeitungsfehler oder Fehlfunktionen des Produktes innerhalb der Gewährleistungsfrist nötig sein, wird die speedsignal GmbH das Produkt reparieren oder durch ein fehlerfreies Produkt ersetzen. Um die Gewährleistung beanspruchen zu können, benötigen Sie einen Kaufbeleg.

Der Garantieanspruch erlischt durch:

- unbefugte Änderungen am Gerät oder Zubehör
- selbst ausgeführte Reparaturen am Gerät
- unsachgemäße Nutzung bzw. Betrieb
- Gewalteinwirkung auf das Gerät (Herabfallen, mutwillige Zerstörung, Unfall, etc.)

Beachten Sie beim Einbau alle sicherheitsrelevanten und gesetzmäßigen Bestimmungen.

Bitte beachten Sie generell beim Einbau von elektronischen Baugruppen in Fahrzeugen die Einbaurichtlinien und Garantiebestimmungen des Fahrzeugherstellers.

Sie müssen auf jeden Fall den Auftraggeber (Fahrzeughalter) auf den Einbau eines Interfaces aufmerksam machen und über die Risiken aufklären.

Es empfiehlt sich, mit dem Fahrzeughersteller oder einer seiner Vertragswerkstätten Kontakt aufzunehmen, um Risiken auszuschließen.

speedsignal GmbH guarantees within the legal deadline of 2 years from the original date of purchase that this product is free from defects in material and workmanship as long as this product was installed similar to our installation guide.

If repairs of processing errors or malfunctions of this product are necessary within the warranty period, speedsignal will repair the product or replace it with a flawless product. To be able to assert the benefit of these provisions, you need the proof of purchase.

Warranty claim and operating license lapses:

- unauthorised changes on the device or accessory
- self-initiated repairs at the device
- improper use or operation
- violent impacts to the device (fall down, wanton destruction, accident, etc.)

For installation, please notice all safety and legal regulations.

When installing electronic assemblies into vehicles please note the installation guidelines and warranty conditions of the vehicle manufacturer.

In any case, you have to inform the principal (vehicle owner) about the installation of this interface and about all risks.

It is therefore recommended to get in contact with the vehicle manufacturer or with an authorized workshop to exclude any risks.

Sicherheitshinweise – Safety Instructions

Der Einbau dieses Artikels darf nur von geschultem Fachpersonal vorgenommen werden und nur nach der in dieser Anleitung beschriebenen Vorgehensweise. Die speedsignal GmbH übernimmt keinerlei Haftung für Personen- oder Sachschäden, die mit dem Missbrauch unserer Produkte im Zusammenhang stehen.

Vor der Montage bitte die Batterie abklemmen. Beim Einbau müssen alle zusätzlichen Versorgungsleitungen entsprechend ihres Querschnittes und ihrer Kabellänge abgesichert werden. (DIN VDE 0298-4)

The installation of this product should only be carried out by trained specialist personnel and in accordance with this manual.

speedsignal GmbH cannot accept any liability for injury to persons or damage to property from errors or mistakes in this operating manual.

Please disconnect the battery before you start with the installation. During montage all additional supply lines must be secured pursuant to their cross section and cable length. (DIN VDE 0298-4)